



Senato della Repubblica
 Servizio delle prerogative,
 delle immunità parlamentari e del contenzioso

Modello A

XVIII LEGISLATURA

DICHIARAZIONE PER LA PUBBLICITA' DELLA SITUAZIONE PATRIMONIALE

(Legge 5 luglio 1982, n. 441)

DICHIARANTE

Cognome	Nome		Data di nascita	Stato civile
RUBBIA	CARLO		31/03/34	CONIUGATO
Comune di nascita	Provincia (Sigla)	Comune di residenza		Provincia (Sigla)
GORIZIA	GO	GINEVRA, GE		CH

SEZ. 1

BENI IMMOBILI (Terreni e Fabbricati)			
Natura del diritto (1)	Descrizione dell'immobile (2)	Comune e Provincia	Ammortamenti
1. COM PROPRIETA'	FABBRICATO	GINEVRA	
2. COM PROPRIETA'	FABBRICATO	GINEVRA	
3. COM PROPRIETA'	FABBRICATO	GORIZIA	
4. COM PROPRIETA'	SUPERFICIE	GORIZIA	
5. COM PROPRIETA'	FABBRICATO	TIRRENO	
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			

(1) Specificare se trattasi di: proprietà, comproprietà, superficie, usufrutto, usufrutto, locazione, servitù, ipoteca.
 (2) Specificare se trattasi di: fabbricato, terreno.

SEZ. 2

BENI MOBILI ISCRITTI IN PUBBLICI REGISTRI

	CV. fiscali	Anno di immatricolazione	Annotazioni
Autoveicoli			
1. MERCEDES, C 230		2006	
2.			
3.			
4.			
Aeromobili			
1.			
2.			
Imbarcazioni da diporto			
1.			
2.			

SEZ. 3

PARTECIPAZIONI IN SOCIETA'

SOCIETA' (denominazione e sede)	Numero azioni quote possedute	Annotazioni
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		

SEZ. 4

FUNZIONI DI AMMINISTRATORE O SINDACO DI SOCIETA'

SOCIETA' (denominazione e sede)	Natura dell'incarico	Annotazioni
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		

Annotazioni:

Sul mio onore affermo che la dichiarazione corrisponde al vero.

Data 30/11/2018

Firma del dichiarante




République et canton de Genève
 Département des finances
 Administration fiscale cantonale

Code déclaration

Déclaration fiscale 2017

Mandataire

1211 Genève 12

Numéro de contribuable : [redacted]

RUBBIA Carlo

[redacted]

1208 Genève

Genève

Contribuable

Conjoint

Nom, prénom RUBBIA Carlo

Date de naissance 01.05.1934

Etat civil Marié-e

Nationalité Italienne

Profession exercée Consultant

Confession

Nom, prénom

Date de naissance

Etat civil

Nationalité

Profession exercée

Confession

Renseignements

Adresse au 31 décembre 2017
 (si différente de mon adresse actuelle)

Si je suis arrivé en 2017, date d'arrivée

Lieu de provenance

Loyer annuel du domicile personnel en 2017 CHF

Je suis domicilié à l'étranger et au bénéfice du statut de « Quasi-résident »

En cas de question, je peux être atteint au(x) numéro(s) suivant(s) :

Téléphone privé

Tél. prof. Contribuable

Tél. prof. Conjoint

Observations

Observations sur annexes jointes

Observations Etat des Titres



GTPP17-2

PG2

Récapitulation 2017

Revenu

ICC

IFD

Revenu			1. Revenu	2. Revenu
11.00	Revenu brut de l'activité dépendante	Contribuable A1	170'723	170'723
21.00	Revenu brut de l'activité dépendante	Conjoint A2		
12.00	Revenu de l'activité indépendante	B2		
13.00	Revenu brut provenant de prestations Rentes, pensions	C1	228'814	228'814
14.00	Revenu brut mobilier	F1	1	1
15.00	Revenu brut immobilier	D	40'228	67'047
16.00	Autres revenus	C2		
17.00	Rentes AVS/AI	C1	41'638	41'638
91.00	Revenu brut		481'404	508'223

Renseignements

Les revenus ci-dessous servent à la détermination de la (des) charge(s)
de famille et/ou à l'application des lois sociales

ICC

		Montant
98.10	Versements provenant d'assurances de capitaux privées susceptibles de rachat	
98.20	Subsides provenant de fonds publics ou privés Allocations d'études, allocations spéciales, bourses	
98.31	Pensions alimentaires perçues par l'enfant majeur	
98.40	Allocations pour impotents et prestations complémentaires à l'AVS/AI	
98.41	Autres prestations complémentaires Ville de Genève, autres communes, etc.	
98.50	Solde du service militaire et indemnité de fonction de la protection civile	
98.60	Prestations de l'assurance militaire exonérées en vertu de la loi fédérale sur l'assurance militaire	
98.70	Versements à titre de réparation de tort moral	
98.75	Indemnités en capital imposées séparément	
98.80	Prestations délivrées par l'Hospice général y.c. LIASI	
98.81	Secours versés par une institution de bienfaisance hors HG	
	Nom de l'institution:	
98.90	Revenu provenant d'une activité lucrative d'un (des) enfant(s) mineur(s)	
98.95	Revenus bruts déjà imposés selon la procédure simplifiée prévue par la Loi sur le travail au noir	
98.96	Gains provenant des jeux de hasard exploités dans les maisons de jeu au sens de la loi fédérale sur les jeux de hasard et les maisons de jeu, du 18 décembre 1998	
98.00	Total	



GTPP17-3

PG3

Récapitulation 2017

Déductions

	ICC		IFD									
	1. Revenu		2. Revenu									
91.00 Revenu brut Report du code 91.00 col.1 et 2, feuille de gauche	481'404		508'223									
31.00 Déductions liées à l'activité dépendante Contribuable A1	3'700		10'200									
41.00 Déductions liées à l'activité dépendante Conjoint A2												
32.00 Déductions liées à l'activité indépendante B4												
56.20 Déductions liées aux revenus mobiliers F1	214		214									
58.00 Charges et frais d'entretien d'immeuble(s) D	47'905		50'314									
33.00 Déductions liées aux rentes de la prévoyance professionnelle C4	45'763		45'763									
59.00 Autres déductions C4			2'600									
52.00 Primes d'assurances C3	12'817		5'250									
53.00 Pensions, contributions d'entretien versées C4												
54.00 Rentes viagères payées C3												
55.00 Intérêts chirographaires et hypothécaires E1	5		5									
57.00 Pertes commerciales et/ou pertes non compensées B2												
92.20 Sous-total ICC + IFD pour la déduction des frais médicaux Déduire du code 91.00 les codes 31.00 à 57.00	371'000		393'877									
71.00 Frais médicaux Montant net après déduction de la participation de la caisse maladie												
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Contribuable</th> <th>Conjoint</th> <th>Enfant(s)</th> <th>Total</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> </tr> </tbody> </table>	Contribuable	Conjoint	Enfant(s)	Total	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>				
Contribuable	Conjoint	Enfant(s)	Total									
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>									
ICC : Total moins 0.5% du code 92.20 IFD : Total moins 5% du code 92.20												
92.40 Sous-total ICC + IFD pour la déduction des dons et calcul de la déduction pour bénéficiaires de rentes AVS / AI	371'000		393'877									
73.00 Versements bénévoles et dons												
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Contribuable</th> <th>Conjoint</th> <th>Enfant(s)</th> <th>Total</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> </tr> </tbody> </table>	Contribuable	Conjoint	Enfant(s)	Total	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>				
Contribuable	Conjoint	Enfant(s)	Total									
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>									
74.00 Versements aux partis politiques												
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Contribuable</th> <th>Conjoint</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> </tr> </tbody> </table>	Contribuable	Conjoint	<input type="text"/>	<input type="text"/>								
Contribuable	Conjoint											
<input type="text"/>	<input type="text"/>											
61.20 Charges de famille IFD	0		0									
61.25 Charges de famille ICC												
61.30 Déduction pour bénéficiaires de rentes AVS / AI												
95.00 Revenu net total Le cas échéant, revenu net pour le taux	371'000		393'877									
97.00 Part proportionnelle du revenu non imposable	165'534		166'473									
99.00 Revenu imposable	205'466		227'404									



GTPP17-4

PG4

Récapitulation 2017

Fortune

12.00	Actifs commerciaux bruts et/ou fonds propres	B2
14.00	Fortune brute mobilière	F2
15.00	Fortune brute immobilière	D
16.70	Valeur de rachat des assurances-vie	C3
16.00	Autres éléments de fortune	C2
91.00	Fortune brute	

ICC

3. Fortune	
	944'192
	915'026
	202'619
	2'061'837

Déductions liées à la fortune ci-dessus

91.00	Fortune brute Report du code 91.00 ci-dessus	
55.00	Dettes chirographaires et hypothécaires	E1
57.00	Passifs commerciaux et/ou découvert commercial	B2
51.60	Déduction sur la fortune commerciale investie - Contribuable	
51.60	Déduction sur la fortune commerciale investie - Conjoint	
51.50	Déduction sociale sur la fortune	
95.00	Fortune nette totale Le cas échéant, fortune nette pour le taux	
97.00	Part proportionnelle de la fortune non-imposable	
99.00	Fortune imposable	

ICC

3. Fortune	
	2'061'837
	163
	0
	0
	164'080
	1'897'594
	85'035
	1'812'559

Remboursement d'impôt Informations pour un éventuel remboursement d'impôt

Je souhaite communiquer de nouvelles coordonnées bancaires utiles pour un éventuel remboursement d'impôt

Si nouvelles coordonnées, les indiquer ci-dessous



Repubblica e cantone di Ginevra
Dipartimento delle finanze
Amministrazione fiscale cantonale

POF: TENERIAS LUX

Codice dichiarazione

Dichiarazione fiscale 2017

Mandatario

1211 Genève 12

Numero del contribuente

RUBBIA Carlo

1208 Genève

Genève

Contribuente

Coniuge

Cognome e nome RUBBIA Carlo
Data di nascita 01.05.1934
Stato civile Coniugato
Nazionalità Italiana
Professione esercitata Consulente
Confessione

Cognome e nome
Data di nascita
Stato civile
Nazionalità
Professione esercitata
Confessione

Informazioni

Indirizzo al 31 dicembre 2017
(se differente dall'indirizzo attuale)

Se siete arrivato nel 2017, data di arrivo

Luogo di provenienza

Affitto annuale del domicilio personale nel 2017 CHF
Sono domiciliato all'estero e beneficio dello status di «Quasi residente»

In caso di questioni, posso essere raggiunto ai seguenti numeri:

Telefono privato

Telefono professionale del contribuente

Telefono professionale del coniuge

Osservazioni

Osservazioni sugli allegati annessi

Osservazioni Stato dei titoli



GTPP17-3

TRADUZIONE INFORMALE

PG3

Ricapitolazione 2017

Detrazioni

		ICC	IFD
		1. Reddito	2. Reddito
91.00	Reddito lordo Riporta il punto 91.00 colonne 1 e 2, fogli di sinistra	481'404	508'223
31.00	Detrazioni collegate all'attività dipendente Contribuente A1	3'700	10'200
41.00	Detrazioni collegate all'attività dipendente Coniuge A2		
32.00	Detrazioni collegate all'attività indipendente B4		
56.20	Detrazioni collegate a redditi mobiliari F1	214	214
58.00	Spese e tasse di manutenzione di immobili D	47'905	50'314
33.00	Detrazioni legate a rendite dell'assicurazione professionale C4	45'763	45'763
59.00	Altre detrazioni C4		2'600
52.00	Premi di assicurazioni C3	12'817	5'250
53.00	Pensioni, contributi versati C4		
54.00	Rendite vitalizie pagate C3		
55.00	Interessi chirografici e ipotecari E1	5	5
57.00	Perdite commerciali e/o perdite non compensate B2		
92.20	Subtotale ICC+IFD per la detrazione delle spese mediche	371'000	393'877
71.00	Spese mediche: ammontare netto dopo la detrazione della partecipazione alla cassa della malattia		
	Contribuente Coniuge Figli Totale		
	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		
	ICC: Totale meno 0,5% del punto 92.20 IFD: Totale meno 5% del punto 92.20		
92.40	Subtotale ICC+IFD per la detrazione delle donazioni e calcolo della deduzione per i beneficiari di rendite AVS/AI	371'000	393'877
73.00	Versamenti di beneficenza e donazioni		
	Contribuente Coniuge Figli Totale		
	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		
74.00	Versamenti ai partiti politici		
	Contribuente Coniuge		
	<input type="text"/> <input type="text"/>		
61.20	Carichi di famiglia IFD	0	0
61.25	Carichi di famiglia ICC		
61.30	Detrazioni per i beneficiari delle rendite AVS/AI		
95.00	Reddito netto totale dove applicabile, reddito netto per la tassazione	371'000	393'877
97.00	Parte proporzionale del reddito non imponibile	165'534	166'473
99.00	Reddito imponibile	205'466	227'404



GTPP17-4

TRADUZIONE INFORMALE

PG4**Ricapitolazione 2017****Patrimonio**

12.00	Attività commerciali lorde e/o fondi propri	B2
14.00	Patrimonio netto mobiliare	F2
15.00	Patrimonio netto immobiliare	D
16.70	Valore di riscatto dell'assicurazione sulla vita	C3
16.00	Altri elementi del patrimonio	C2
91.00	Patrimonio lordo	

ICC

3. Patrimonio	
	944'192
	915'026
	202'619
	2'061'837

Detrazioni relativi al patrimonio di cui sopra

91.00	Patrimonio lordo riportato dal punto 91.00 di cui sopra	
55.00	Debiti non garantiti e ipotecari	E1
57.00	Passività commerciali e/o scoperto commerciale	B2
51.60	Detrazione sul patrimonio commerciale investito - Contribuente	
51.60	Detrazione sul patrimonio commerciale investito - Coniuge	
51.50	Detrazione sociale sul patrimonio	
95.00	Patrimonio netto totale dove applicabile, patrimonio netto per la tassazione	
97.00	Parte proporzionale del patrimonio non imponibile	
99.00	Patrimonio imponibile	

ICC

3. Patrimonio	
	2'061'837

	163
	0
	0
	164'080
	1'897'594
	85'035
	1'812'559

Rimborsi d'imposta Informazioni per un eventuale rimborso d'imposta

Desidero comunicare le nuove coordinate bancarie utili per eventuali rimborsi d'imposta.
Se nuove coordinate, le indico di seguito
